

TRANSLATION PUNJABI TO ENGLISH

No. SED-EDU303/83/2024-3EDU3/866896/2024

Punjab Government

Education Department

(Educational-3 Branch)

To,

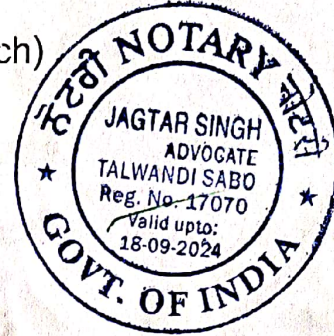
The Principal,

Satguru Public School,

Raiya to Kalalwala Road,

District Bathinda

Date: Chandigarh, 24.06.2024




Subject: Regarding issuance of No Objection Certificate for seeking affiliation with C.B.S.E. Board upto 10th to Satguru Public School, Raiya to Kalalwala Road, District Bathinda 10th level New Delhi.

In reference to the above your application No.

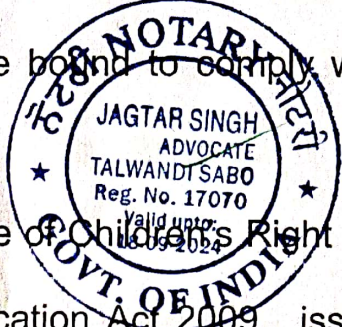
1D8D396D3C case applied on portal.

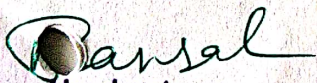
This No Objection Certificate is issued as per Para 6 of Sanmukh School Education Department, Government of Punjab instructions dated: 26.11.2018 based on documents submitted by the school management, inspection report of District Level Committee,


Headmistress
1
Satguru Public School
Village Kalalwala (Bti.)

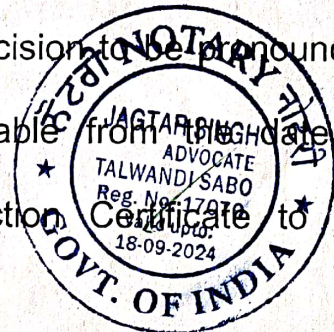
recommendations of District Education Officer and Director Education Department Mohali.

2. School Management shall be bound to comply with the following conditions:

- 
- a) Meticulous compliance of Children's Right to Free and Compulsory Education Act 2009, issued by the Education Department, Children's Right to Free and Compulsory Education Rules 2011, Punjab Regulation of Fee of Unaided Educational Institutions Act 2016 and related instructions issued from time to time.
 - b) Teaching of Punjabi subject is compulsory in school.
 - c) School Building Safety Certificate, Fire Safety Certificate, Potable water certificate and other required no objection certificates will be renewed from time to time.
 - d) School shall pay Salary and other allowances to the school staff in terms of Basic Pay+ Grade pay of government employees either through Account Payable Cheques/ On-Line Transfer.


Headmistress
Satguru Public School
Village Kalalwala (Bti.)

- e) School shall co-operate officials of Education Department during the school inspection. In case of non-cooperation school shall be responsible for penalty in para no. 8 of instructions Dated: 26.11.2018.
- f) In the light of the order passed by the Hon'ble High Court in Writ Petition No. 17967 of 2022 Dated: 17.5.2022, the decision to be pronounced in future will be applicable from the date of issuance of No Objection Certificate to the school.



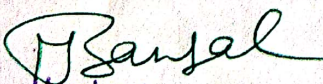
Sd/-
Additional Secretary
School Education Department

Endst No. SED-EDU303/83/2024-3EDU3/866896/2024/2-4

Dated, Chandigarh: 24.06.2024

A copy of the above is sent to:

1. The Director Education Department (Sec. Edu.), Punjab, Chandigarh is instructed that the regular inspection of the above

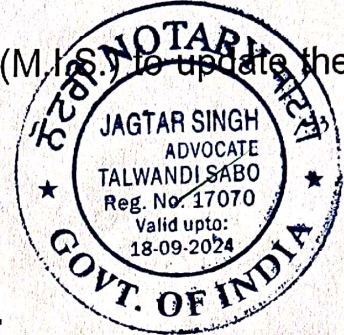

Headmistress
Satguru Public School
Village Kalalwala (Bti.)

Attested to be true Translation
from Punjabi to English.

school should be conducted on time and the inspection report
should be sent to the Government.

2. District Education Officer (Sec. Edu.), Bathinda.

3. Incharge, Management Information System (M.I.S.) to update the
status on portal.



Sd/-
Superintendent

Mansal
Headmistress
Satguru Public School
Village Kalalwala (Bti.)

ATTESTED
Jagtar Singh
JAGTAR SINGH
Advocate & Notary
(Appointed by Govt. of India)
TALWANDI SABO.

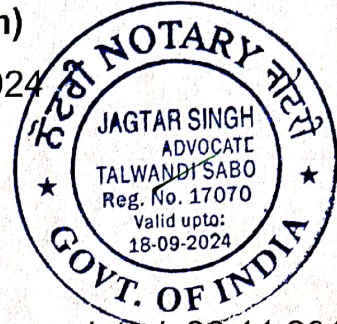
13 JUL 2024

Attested to be true Translation
from Punjabi to English.

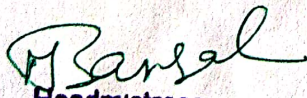
**Government of Punjab
Department of Education
(Education-3 Branch)**

No. SED-EDU303/83/2024-3EDU3/866897/2024

Dated, Chandigarh, 24.06.2024



1. As per paragraph 3 and 5 of instructions dated 26.11.2018 of Education Department and instruction dated 11.02.2019 Principal Satguru Public School, Rayia to Kalalwala Road, District Bathinda is recognized upto tenth standard.
2. This recognition is given on the basis of documents submitted by the school for NOC, inspection report of District Level Committee, recommendations of District Education Officer (SE), Bathinda and Director Education Department (SE), Punjab, Mohali.
3. School shall be bound to follow the terms and conditions mentioned in No Objection Certificate No. SED-EDU303/83/2024-3EDU3-I/866896/2024 dated 24.06.2024 and instructions issued from time to time by the School Education Department, Government of Punjab. If the school's No Objection Certificate is cancelled, the affiliation will be deemed cancelled.


Headmistress
Satguru Public School
Village Kalalwala (Bti.)

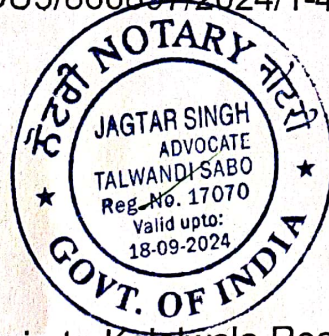
Sd/-
Additional Secretary
School Education Department



Attested to be true Translation
from Punjabi to English.


Ednst No. SED-EDU303/83/2024-3EDU3/866897/2024/1-4

Dated, Chandigarh, 24.06.2024




A copy of the above is sent to:

1. Principal Satguru Public School, Rayia to Kalalwala Road, District Bathinda.
2. The Director Education Department (Sec. Edu.), Punjab,
3. District Education Officer (Sec. Edu.), Bathinda.
4. Incharge, Management Information System (M.I.S.) .


Headmistress
Satguru Public School
Village Kalalwala (Bti.)

Sd/-

Additional Secretary
School Education Department

ATTESTED

JAGTAR SINGH
Advocate & Notary
(Appointed by Govt. of India)
TALWANDI SABO.

13 JUL 2024

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ-3 ਸ਼ਾਖਾ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ,
Satguru Public School,
Rayia to Kalalwala Road,
District Bathinda.

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ 24.06.2024

ਵਿਸ਼ਾ:- Satguru Public School, Rayia to Kalalwala Road, District Bathinda
ਨੂੰ ਸੀਬੀਐਸਈ ਬੋਰਡ ਨਾਲ ਐਫੀਲੀਏਸ਼ਨ ਲੈਣ ਲਈ ਦਸਵੀਂ ਪੱਧਰ ਦੀ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਅਤੇ ਮਾਨਤਾ ਜਾਰੀ ਕਰਨ
ਸਬੰਧੀ।

ਉਪਰਕੋਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਪੋਰਟਲ ਤੇ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਨੰ 1D8D396D3C ਰਾਹੀਂ
ਅਪਲਾਈ ਕੀਤੇ ਕੇਸ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ।

1. ਇਹ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ, ਜਿਲ੍ਹਾ
ਪੱਧਰੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਨਿਰੀਖਣ ਰਿਪੋਰਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ:ਸਿ) ਸ੍ਰੀ ਬਠਿੰਡਾ ਅਤੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿੱਖਿਆ
ਵਿਭਾਗ (ਸੈ:ਸਿ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਸਨਮੁੱਖ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ
ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 26.11.2018 ਦੇ ਪੈਰਾ 6 ਤਹਿਤ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

2. ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗਾ:-

ੳ) ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਲਾਜ਼ਮੀ
ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਐਕਟ 2009, ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਨਿਯਮਾਂ 2011,
ਪੰਜਾਬ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ ਆਫ ਫੀ ਆਫ ਅਨਏਡਡ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਇੰਨਸਟੀਟਿਊਸ਼ਨਜ਼ ਐਕਟ 2016 ਅਤੇ ਵਿਭਾਗ
ਵੱਲੋਂ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਸਬੰਧਤ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਇੰਨ-ਬਿਨ ਪਾਲਣਾ।

ਅ) ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਸ਼ਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਪੜ੍ਹਾਉਣਾ।

ੲ) ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, ਫਾਈਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, ਪੀਣਯੋਗ ਪਾਣੀ ਦਾ
ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਅਤੇ ਹੋਰ ਲੋੜੀਂਦੇ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਰਿਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣਾ।

ਸ) ਸਕੂਲ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੀ ਬੇਸਿਕ ਪੇਅ + ਗ੍ਰੇਡ ਪੇਅ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ
ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਹੋਰ ਭੱਤੇ ਆਦਿ ਅਕਾਊਂਟ ਪੇਈ ਚੈਕਾਂ/ਆਨ-ਲਾਈਨ ਟਰਾਂਸਫਰ ਕਰਨਾ।

ਹ) ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਸਕੂਲ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ ਦੌਰਾਨ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨਾ।
ਸਹਿਯੋਗ ਨਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 26.11.2018 ਦੇ
ਪੈਰਾ ਨੰ. 8 ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਦੰਡ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦਾ ਪਾਤਰ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕ) ਮਾਨਯੋਗ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਰਿਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੰ. 17967 ਆਫ 2022 ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਹੁਕਮ ਮਿਤੀ 17.08.2022 ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਜੇ ਫੈਸਲਾ ਸੁਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਉਹ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਮਿਲਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗਾ।

4. ਉਪਰੋਕਤ ਦਰਸਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਵਧੀਕ ਸਕੱਤਰ,
ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ

ਪਿੰ:ਅੰ:ਨੰ:SED-EDU303/83/2024-3EDU3 I/866896/2024/2-4 ਮਿਤੀ,ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 24.06.2024

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

1. ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ (ਸੈਕੰਡਰੀ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ਨੂੰ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਿਯਮਤ ਨਿਰੀਖਣ ਹਰ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਨਿਰੀਖਣ ਰਿਪੋਰਟ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ।
2. ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ.ਸਿ.), ਬਠਿੰਡਾ।
3. ਇੰਚਾਰਜ, ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਇੰਨਫਰਮੇਸ਼ਨ ਸਿਸਟਮ (ਐਮ.ਆਈ.ਐਸ) ਨੂੰ ਪੋਰਟਲ ਤੇ ਕੇਸ ਦਾ ਸਟੇਟਸ ਅਪਡੇਟ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

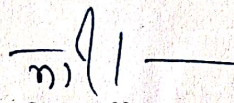
ਸੁਪਰਡੈਂਟ

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ-3 ਸ਼ਾਖਾ)

ਨੰ. SED-EDU303/83/2024-3EDU3 I/866897/2024

ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 24.06.2024


1. ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 26.11.2018 ਦੇ ਪੈਰਾ 3 ਅਤੇ 5 ਅਤੇ ਹਦਾਇਤਾਂ ਮਿਤੀ 11.02.2019 ਤਹਿਤ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ Satguru Public School, Rayia to Kalalwala Road, District Bathinda ਨੂੰ ਦਸਵੀਂ ਪੱਧਰ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
2. ਇਹ ਮਾਨਤਾ ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਪੱਧਰੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਨਿਰੀਖਣ ਰਿਪੋਰਟ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ.ਸਿ), ਬਠਿੰਡਾ ਅਤੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈ.ਸਿ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਸਨਮੁਖ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।
3. ਸਕੂਲ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰ. SED-EDU303/83/2024-3EDU3 I/866896/2024 ਮਿਤੀ 24.06.2024 ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਦਾ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਸਕੂਲ ਦਾ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਮਾਨਤਾ ਰੱਦ ਸਮਝੀ ਜਾਵੇਗੀ।


ਵਧੀਕ ਸਕੱਤਰ,
ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ

ਪਿ.ਅੰ.ਨੰ. SED-EDU303/83/2024-3EDU3 I/866897/2024/1-4 ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 24.06.2024

ਉਪਰਕੋਤ ਦਾ ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

1. ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, Satguru Public School, Rayia to Kalalwala Road, District Bathinda.
2. ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ (ਸੈਕੰਡਰੀ) ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ।
3. ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ.ਸਿ), ਜਿਲ੍ਹਾ ਬਠਿੰਡਾ।
4. ਇੰਚਾਰਜ, ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਇੰਨਫਾਰਮੇਸ਼ਨ ਸਿਸਟਮ (ਐਮ.ਆਈ.ਐਸ)।


ਵਧੀਕ ਸਕੱਤਰ,
ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ